Európai Parlament
2019-2024

Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

2023/0311(COD)

10.11.2023

MÓDOSÍTÁS: 370 - 480

Jelentéstervezet
Lucia Ďuriš Nicholsonová
(PE754.831v01-00)

az európai fogyatékossági kártya és a fogyatékossággal élő személyek európai parkolási kártyája létrehozásáról

Irányelvre irányuló javaslat
(COM(2023)0512 – C9-0328/2023 – 2023/0311(COD))

Módosítás 370
Cindy Franssen, David Casa, Antonius Manders

Irányelvre irányuló javaslat
9 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) A Bizottság biztosítja, hogy megfelelő finanszírozást bocsássanak a tagállamok rendelkezésére az e cikk és az irányelv 15. cikke szerinti tájékoztatási és figyelemfelhívási kötelezettségekkel kapcsolatos költségek fedezésére.

Or. en

Módosítás 371
David Casa

Irányelvre irányuló javaslat
9 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A tagállamok minden szükséges lépést megtesznek a hamisítás vagy csalás kockázatának elkerülése érdekében, és aktívan küzdenek az európai fogyatékossági kártya és a fogyatékossággal élő személyeknek szóló európai parkolási kártya csalárd felhasználása és hamisítása ellen.	(3) A tagállamok minden szükséges lépést megtesznek a hamisítás vagy csalás kockázatának elkerülése érdekében, és aktívan küzdenek az európai fogyatékossági kártya és a fogyatékossággal élő személyeknek szóló európai parkolási kártya csalárd felhasználása és hamisítása ellen***, ám nem akadályozzák, hogy a fogyatékossággal élők hozzájuthassanak a kártyához***.

Or. en

Módosítás 372
Antonius Manders

Irányelvre irányuló javaslat
9 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

(3) A tagállamok minden szükséges lépést megtesznek a hamisítás vagy csalás kockázatának elkerülése érdekében, és aktívan küzdenek ***az európai fogyatékossági*** kártya és a fogyatékossággal élő személyeknek szóló európai parkolási kártya csalárd felhasználása és hamisítása ellen.	(3) A tagállamok minden szükséges lépést megtesznek a hamisítás vagy csalás kockázatának elkerülése érdekében, és aktívan küzdenek ***a fogyatékossággal élő és idős személyeknek szóló európai*** kártya és a fogyatékossággal élő ***és idős*** személyeknek szóló európai parkolási kártya csalárd felhasználása és hamisítása ellen.

Or. en

Módosítás 373
Rosa Estaràs Ferragut

Irányelvre irányuló javaslat
9 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3a) Emellett az európai intézményeknek folyamatosan terjeszteniük kell az európai fogyatékossági kártyával kapcsolatos információkat és képzéseket a fogyatékossággal élő személyek és képviseleti szervezeteik részvételével, az annak használatáról szóló, egymást követő képzések és figyelemfelhívó kampányok révén, olyan formátumban, amely biztosítja az egyetemes hozzáférhetőséget. Ennek az információnak egyértelműen tartalmaznia kell a kártya önkéntes jellegét. E célból az Unión belül külön költségvetési finanszírozási sorokat kell rendelkezésre bocsátani.

Or. en

Módosítás 374
David Casa

Irányelvre irányuló javaslat
9 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3a) A tagállamok biztosítják, hogy a – különösen a szociális ellátások területén elkövetett – csalásokat haladéktalanul és alaposan kivizsgálják, és adott esetben – ezen irányelv megfelelő működésének biztosítása érdekében – büntetőeljárás alá vonják.

Or. en

Módosítás 375
Antonius Manders

Irányelvre irányuló javaslat
9 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy ***az európai fogyatékossági*** kártya ***vagy*** a fogyatékossággal élő ***személyek*** európai parkolási ***kártyája*** birtokosai visszaszolgáltassák kártyájukat az illetékes hatósághoz, amint azok kiállításának feltételei már nem teljesülnek.	(4) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy ***a fogyatékossággal élő és idős személyeknek szóló európai*** kártya ***és*** a fogyatékossággal élő ***és idős személyeknek szóló*** európai parkolási ***kártya*** birtokosai visszaszolgáltassák kártyájukat az illetékes hatósághoz, amint azok kiállításának feltételei már nem teljesülnek.

Or. en

Módosítás 376
Miriam Lexmann

Irányelvre irányuló javaslat
9 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy amennyiben a területükön egy másik tagállam által kiállított kártyákkal való visszaélés vagy	(5) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy amennyiben a területükön egy másik tagállam által kiállított kártyákkal való visszaélés vagy

helytelen használat eseteit tapasztalják, tájékoztassák az európai fogyatékossági kártyát vagy a fogyatékossággal élő személyek európai parkolási kártyáját kiállító másik tagállam illetékes hatóságait. A kiállító tagállam a nemzeti joggal vagy gyakorlattal összhangban biztosítja a megfelelő nyomon követést.	helytelen használat eseteit tapasztalják, tájékoztassák az európai fogyatékossági kártyát vagy a fogyatékossággal élő személyek európai parkolási kártyáját kiállító másik tagállam illetékes hatóságait. A kiállító tagállam a nemzeti joggal vagy gyakorlattal összhangban biztosítja a megfelelő nyomon követést. ***A tagállamok információt cserélnek a kártyákkal való visszaélés vagy csalárd használat eseteiről.***

Or. en

Módosítás 377
Antonius Manders

Irányelvre irányuló javaslat
9 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy amennyiben a területükön egy másik tagállam által kiállított kártyákkal való visszaélés vagy helytelen használat eseteit tapasztalják, tájékoztassák ***az európai fogyatékossági*** kártyát ***vagy*** a fogyatékossággal élő ***személyek*** európai parkolási ***kártyáját*** kiállító másik tagállam illetékes hatóságait. A kiállító tagállam a nemzeti joggal vagy gyakorlattal összhangban biztosítja a megfelelő nyomon követést.	(5) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy amennyiben a területükön egy másik tagállam által kiállított kártyákkal való visszaélés vagy helytelen használat eseteit tapasztalják, tájékoztassák ***a fogyatékossággal élő és idős személyeknek szóló európai*** kártyát ***és*** a fogyatékossággal élő ***és idős személyeknek szóló*** európai parkolási ***kártyát*** kiállító másik tagállam illetékes hatóságait. A kiállító tagállam a nemzeti joggal vagy gyakorlattal összhangban biztosítja a megfelelő nyomon követést.

Or. en

Módosítás 378
Antonius Manders

Irányelvre irányuló javaslat
9 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

(6) A tagállamok ellenőrzik, hogy teljesülnek-e ***az európai fogyatékossági*** kártyából ***vagy*** a fogyatékossággal élő ***személyek*** európai parkolási ***kártyájából*** eredő kötelezettségek, valamint az e kártyával rendelkező fogyatékossággal élő személyek, valamint az őket kísérő vagy segítő személy(ek) vonatkozó jogai, beleértve a személyi asszisztens(eke)t is.	(6) A tagállamok ellenőrzik, hogy teljesülnek-e ***a fogyatékossággal élő és idős személyeknek szóló európai*** kártyából ***és*** a fogyatékossággal élő ***és idős személyeknek szóló*** európai parkolási ***kártyából*** eredő kötelezettségek, valamint az e kártyával rendelkező fogyatékossággal élő ***és idős*** személyek, valamint az őket kísérő vagy segítő személy(ek) vonatkozó jogai, beleértve a személyi asszisztens(eke)t is.

Or. en

Módosítás 379
Miriam Lexmann

Irányelvre irányuló javaslat
9 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) Az e cikk (1) és (2) bekezdésében említett információkat díjmentesen, egyértelmű, átfogó, felhasználóbarát és könnyen hozzáférhető módon kell rendelkezésre bocsátani, többek között a magánüzemeltetők vagy hatóságok hivatalos honlapjain, ha vannak, vagy más megfelelő módon, a szolgáltatásokra vonatkozóan az (EU) 2019/882 irányelv I. mellékletében meghatározott releváns akadálymentességi követelményekkel összhangban.	(7) Az e cikk (1) és (2) bekezdésében említett információkat díjmentesen, egyértelmű, átfogó, felhasználóbarát és könnyen hozzáférhető módon kell rendelkezésre bocsátani, többek között a magánüzemeltetők vagy hatóságok hivatalos honlapjain, ha vannak, ***egy uniós szintű honlapon az összes uniós nyelven,*** vagy más megfelelő módon, a szolgáltatásokra vonatkozóan az (EU) 2019/882 irányelv I. mellékletében meghatározott releváns akadálymentességi követelményekkel összhangban. ***Az információk összetettsége nem haladhatja meg az Európa Tanács által kidolgozott közös európai nyelvi referenciakeret B1 (középhaladó) szintjét.***

Or. en

Módosítás 380
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Irányelvre irányuló javaslat

9 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) Az e cikk (1) és (2) bekezdésében említett információkat díjmentesen, egyértelmű, átfogó, felhasználóbarát és könnyen hozzáférhető módon kell rendelkezésre bocsátani, többek között a magánüzemeltetők vagy hatóságok hivatalos honlapjain, ha vannak, vagy más megfelelő módon, a szolgáltatásokra vonatkozóan az (EU) 2019/882 irányelv I. mellékletében meghatározott releváns akadálymentességi követelményekkel összhangban.	(7) Az e cikk (1) és (2) bekezdésében említett információkat díjmentesen, egyértelmű, átfogó, felhasználóbarát és könnyen hozzáférhető módon kell rendelkezésre bocsátani, többek között a magánüzemeltetők vagy hatóságok hivatalos honlapjain, ha vannak, vagy más megfelelő módon, a szolgáltatásokra vonatkozóan az (EU) 2019/882 irányelv I. mellékletében meghatározott releváns akadálymentességi követelményekkel összhangban. ***A tagállamok az e cikk (1) és (2) bekezdéséből eredő intézkedéseket a fogyatékossággal élő személyek képviseleti szervezeteivel konzultálva hozzák meg.***

Or. en

Módosítás 381
Chiara Gemma

Irányelvre irányuló javaslat
9 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) Az e cikk (1) és (2) bekezdésében említett információkat díjmentesen, egyértelmű, átfogó, felhasználóbarát és könnyen hozzáférhető módon kell rendelkezésre bocsátani, többek között a magánüzemeltetők vagy hatóságok hivatalos honlapjain, ha vannak, vagy más megfelelő módon, a szolgáltatásokra vonatkozóan az (EU) 2019/882 irányelv I. mellékletében meghatározott releváns akadálymentességi követelményekkel összhangban.	(7) Az e cikk (1) és (2) bekezdésében említett információkat díjmentesen, egyértelmű, átfogó, felhasználóbarát és könnyen hozzáférhető módon kell rendelkezésre bocsátani, többek között ***egy uniós szintű honlapon az összes uniós nyelven,*** a magánüzemeltetők vagy hatóságok hivatalos honlapjain, ha vannak, vagy más megfelelő módon, a szolgáltatásokra vonatkozóan az (EU) 2019/882 irányelv I. mellékletében meghatározott releváns akadálymentességi követelményekkel összhangban.

Or. en

Módosítás 382
José Gusmão

Irányelvre irányuló javaslat
9 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) Az e cikk (1) és (2) bekezdésében említett információkat díjmentesen, egyértelmű, átfogó, felhasználóbarát és könnyen hozzáférhető módon kell rendelkezésre bocsátani, többek között a magánüzemeltetők vagy hatóságok hivatalos honlapjain, ha vannak, vagy más megfelelő módon, a szolgáltatásokra vonatkozóan az (EU) 2019/882 irányelv I. mellékletében meghatározott releváns akadálymentességi követelményekkel összhangban.	(7) Az e cikk (1) és (2) bekezdésében említett információkat díjmentesen, egyértelmű, átfogó, felhasználóbarát és könnyen hozzáférhető módon kell rendelkezésre bocsátani, többek között ***egy uniós szintű honlapon az összes uniós nyelven,*** a magánüzemeltetők vagy hatóságok hivatalos honlapjain, ha vannak, vagy más megfelelő módon, a szolgáltatásokra vonatkozóan az (EU) 2019/882 irányelv I. mellékletében meghatározott releváns akadálymentességi követelményekkel összhangban.

Or. en

Módosítás 383
Rosa Estaràs Ferragut

Irányelvre irányuló javaslat
9 cikk – 7 bekezdés – 1 pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	1. Létre kell hozni egy olyan honlapot, amely a fogyatékossággal élő személyek számára az Európai Unió valamennyi nyelvén – beleértve a jelnyelvet, a könnyen olvasható formátumokat, valamint az alternatív és augmentatív kommunikációs eszközöket is – tartalmazza az európai fogyatékossági kártyával vagy a fogyatékossággal élő személyek európai parkolási kártyájával kapcsolatos összes információt és adott esetben azok kérelmezési módját.

Or. en

Módosítás 384
Rosa Estaràs Ferragut

Irányelvre irányuló javaslat
9 cikk – 7 bekezdés – 2 pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	2. A fogyatékossággal élő személyeket képviselő szervezeteket be kell vonni a teljes kidolgozási, tervezési, végrehajtási, nyomonkövetési és értékelési folyamatba.

Or. en

Módosítás 385
Miriam Lexmann

Irányelvre irányuló javaslat
9 cikk – 7 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(7a) A Bizottság biztosítja, hogy a tagállamok megfelelő finanszírozásban részesüljenek az adminisztratív eljárások, a kártyák fizikai kibocsátása, a tájékoztatás és a figyelemfelkeltő kampányok költségeinek, valamint az egyéb felmerülő költségeknek a fedezésére.

Or. en

Módosítás 386
José Gusmão

Irányelvre irányuló javaslat
9 cikk – 7 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(7a) Az e cikk (1) és (2) bekezdésében említett információnak érthetőnek kell lennie, azaz összetettsége nem haladhatja

meg az Európa Tanács által kidolgozott közös európai nyelvi referenciakeret B1 (középhaladó) szintjét.

Or. en

Módosítás 387
Chiara Gemma

Irányelvre irányuló javaslat
9 cikk – 7 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(7a) Az e cikk (1) és (2) bekezdésében említett információnak érthetőnek kell lennie, azaz összetettsége nem haladhatja meg az Európa Tanács által kidolgozott közös európai nyelvi referenciakeret B1 (középhaladó) szintjét.

Or. en

Módosítás 388
Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Ďuriš Nicholsonová

Irányelvre irányuló javaslat
9 cikk – 7 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(7a) A fogyatékossággal élő személyeket képviselő szervezeteknek részt kell venniük a kidolgozási, tervezési, végrehajtási, nyomonkövetési és értékelési folyamat egészében.

Or. en

Módosítás 389
Francesca Peppucci, Stelios Kympouropoulos

Irányelvre irányuló javaslat
9 cikk – 7 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(7a) A Bizottság biztosítja, hogy a tagállamok megfelelő finanszírozással rendelkezzenek a fenti rendelkezések végrehajtási költségeinek fedezésére.

Or. en

Módosítás 390
Miriam Lexmann

Irányelvre irányuló javaslat
9 cikk – 7 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(7b) A Bizottság külön uniós szintű weboldalt hoz létre, amely releváns és rendszeresen frissített információkat tartalmaz a tagállamok által az európai fogyatékossági kártya birtokosai számára kínált különleges feltételekről vagy kedvezményes bánásmódról. A weboldalnak az EU valamennyi nyelvén és akadálymentes formátumban rendelkezésre kell állnia.

Or. en

Módosítás 391
José Gusmão

Irányelvre irányuló javaslat
9 cikk – 7 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(7b) A Bizottság biztosítja, hogy a tagállamok megfelelő finanszírozásban részesüljenek az adminisztratív eljárások, a kártyák fizikai kibocsátása, a tájékoztatás és a figyelemfelkeltő kampányok költségeinek, valamint az egyéb felmerülő költségeknek a

fedezésére.

Or. en

Módosítás 392
Chiara Gemma

Irányelvre irányuló javaslat
9 cikk – 7 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(7b) A Bizottság biztosítja, hogy a tagállamok megfelelő finanszírozásban részesüljenek az adminisztratív eljárások, a kártyák fizikai kibocsátása, a tájékoztatás és a figyelemfelkeltő kampányok költségeinek, valamint az egyéb felmerülő költségeknek a fedezésére.

Or. en

Módosítás 393
Antonius Manders

Irányelvre irányuló javaslat
10 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok éé.hh.nn-ig [ezen irányelv hatálybalépését követő hat hónapon belül] értesítik a Bizottságot ***az európai fogyatékossági*** kártya és a fogyatékossággal élő ***személyek*** európai parkolási ***kártyája*** kiállítására, megújítására és visszavonására kijelölt illetékes hatóságokról.	A tagállamok éé.hh.nn-ig [ezen irányelv hatálybalépését követő hat hónapon belül] értesítik a Bizottságot ***a fogyatékossággal élő és idős személyeknek szóló európai*** kártya és a fogyatékossággal élő ***és idős személyeknek szóló*** európai parkolási ***kártya*** kiállítására, megújítására és visszavonására kijelölt illetékes hatóságokról.

Or. en

Módosítás 394

Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Irányelvre irányuló javaslat
11 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A Bizottságnak a 6. cikk (7) bekezdésében ***és a 7. cikk (7)*** bekezdésében említett felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozó felhatalmazása [ezen irányelv hatálybalépésének időpontjától] kezdődő hatállyal határozatlan időre szól.	(2) A Bizottságnak a 6. cikk (7) bekezdésében***, a 7. cikk (7) bekezdésében és a 15. cikk (4)*** bekezdésében említett**,** felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozó felhatalmazása [ezen irányelv hatálybalépésének időpontjától] kezdődő hatállyal határozatlan időre szól.

Or. en

Módosítás 395
José Gusmão

Irányelvre irányuló javaslat
11 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadása előtt a Bizottság a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban foglalt elveknek megfelelően konzultál az egyes tagállamok által kijelölt szakértőkkel.	(4) A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadása előtt a Bizottság a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban foglalt elveknek megfelelően ***elsősorban és az együttműködési módszertan keretében*** konzultál ***a fogyatékossággal élő személyekkel és képviseleti szervezeteikkel, valamint*** az egyes tagállamok által kijelölt ***egyéb releváns*** szakértőkkel. ***Amennyiben az érintett fogyatékossággal élő személyek nem szakmai minőségükben végzik ezt a munkát a fogyatékossággal élő személyek szervezeténél, számukra anyagi kompenzációt kell nyújtani.***

Or. en

Módosítás 396
Loucas Fourlas, Stelios Kympouropoulos

Irányelvre irányuló javaslat
11 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadása előtt a Bizottság a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban foglalt elveknek megfelelően konzultál az egyes tagállamok által kijelölt szakértőkkel.	(4) A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadása előtt a Bizottság a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban foglalt elveknek megfelelően konzultál az egyes tagállamok által kijelölt szakértőkkel***, a fogyatékossággal élő személyekkel és az őket képviselő szervezetekkel***.

Or. en

Módosítás 397
Francesca Peppucci, Rosa Estaràs Ferragut, Stelios Kympouropoulos

Irányelvre irányuló javaslat
11 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadása előtt a Bizottság a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban foglalt elveknek megfelelően konzultál az egyes tagállamok által kijelölt szakértőkkel.	(4) A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadása előtt a Bizottság a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban foglalt elveknek megfelelően konzultál az egyes tagállamok által kijelölt szakértőkkel***, a fogyatékossággal élő személyekkel és az őket képviselő szervezetekkel***.

Or. en

Módosítás 398
Chiara Gemma

Irányelvre irányuló javaslat
11 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadása előtt a Bizottság a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban foglalt elveknek megfelelően konzultál az egyes tagállamok által kijelölt szakértőkkel.	(4) A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadása előtt a Bizottság a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban foglalt elveknek megfelelően konzultál az egyes tagállamok által kijelölt szakértőkkel***, a fogyatékossággal élő személyekkel és az őket képviselő szervezetekkel***.

Or. en

Módosítás 399
Ádám Kósa

Irányelvre irányuló javaslat
11 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadása előtt a Bizottság a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban foglalt elveknek megfelelően konzultál az egyes tagállamok által kijelölt szakértőkkel.	(4) A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadása előtt a Bizottság a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban foglalt elveknek megfelelően konzultál az egyes tagállamok által kijelölt szakértőkkel***, a fogyatékossággal élő személyekkel és az őket képviselő szervezetekkel***.

Or. en

Módosítás 400
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Irányelvre irányuló javaslat
11 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A felhatalmazáson alapuló jogi	(4) A felhatalmazáson alapuló jogi

aktus elfogadása előtt a Bizottság a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban foglalt elveknek megfelelően konzultál az egyes tagállamok által kijelölt szakértőkkel.

aktus elfogadása előtt a Bizottság a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban foglalt elveknek megfelelően konzultál az egyes tagállamok által kijelölt szakértőkkel***, a fogyatékossággal élő személyekkel és az őket képviselő szervezetekkel***.

Or. en

Módosítás 401
Miriam Lexmann

Irányelvre irányuló javaslat
11 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadása előtt a Bizottság a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban foglalt elveknek megfelelően konzultál az egyes tagállamok által kijelölt szakértőkkel.	(4) A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadása előtt a Bizottság a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban foglalt elveknek megfelelően konzultál az egyes tagállamok által kijelölt szakértőkkel***, a fogyatékossággal élő személyekkel és az őket képviselő szervezetekkel***.

Or. en

Módosítás 402
Jarosław Duda

Irányelvre irányuló javaslat
11 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadása előtt a Bizottság a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban foglalt elveknek megfelelően konzultál az egyes tagállamok által kijelölt szakértőkkel.	(4) A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadása előtt a Bizottság a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban foglalt elveknek megfelelően konzultál az egyes tagállamok által kijelölt szakértőkkel***, a***

fogyatékossággal élő személyekkel és az őket képviselő szervezetekkel.

Or. en

Módosítás 403
José Gusmão

Irányelvre irányuló javaslat
12 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A Bizottság munkáját egy bizottság támogatja. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet ***szerinti bizottság***.	(1) A Bizottság munkáját egy bizottság támogatja***, és formálisan, együttműködési és részvételen alapuló módszertan keretében bevonja a fogyatékossággal élő személyek hivatalos és nem hivatalos képviseleti szervezeteit***. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet ***értelmében vett bizottságnak minősül***.

Or. en

Módosítás 404
Stelios Kympouropoulos, Loucas Fourlas

Irányelvre irányuló javaslat
12 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A Bizottság munkáját egy bizottság támogatja. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet ***szerinti bizottság***.	(1) A Bizottság munkáját egy bizottság támogatja***, és a Bizottság érdemben bevonja a fogyatékossággal élő személyeket képviselő különféle szervezeteket is***. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet ***értelmében vett bizottságnak minősül***.

Or. en

Módosítás 405
Chiara Gemma

Irányelvre irányuló javaslat
12 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A Bizottság munkáját egy bizottság támogatja. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet ***szerinti bizottság***.	(1) A Bizottság munkáját egy bizottság támogatja***, és a Bizottság érdemben bevonja a fogyatékossággal élő személyeket képviselő szervezeteket is***. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet ***értelmében vett bizottságnak minősül***.

Or. en

Módosítás 406
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Irányelvre irányuló javaslat
12 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A Bizottság munkáját egy bizottság támogatja. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet szerinti bizottság.	(1) A Bizottság munkáját egy bizottság támogatja***, és a Bizottság érdemben bevonja a fogyatékossággal élő személyeket képviselő szervezeteket is***. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet szerinti bizottság.

Or. en

Módosítás 407
Miriam Lexmann

Irányelvre irányuló javaslat
12 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A Bizottság munkáját egy bizottság támogatja. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet ***szerinti bizottság***.	(1) A Bizottság munkáját egy bizottság támogatja***, és a Bizottság érdemben bevonja a fogyatékossággal élő***

	személyeket képviselő szervezeteket is. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet ***értelmében vett bizottságnak minősül***.

Or. en

Módosítás 408
Jarosław Duda

Irányelvre irányuló javaslat
12 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A Bizottság munkáját egy bizottság támogatja. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet ***szerinti bizottság***.	(1) A Bizottság munkáját egy bizottság támogatja***, és a Bizottság érdemben bevonja a fogyatékossággal élő személyeket képviselő szervezeteket is***. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet ***értelmében vett bizottságnak minősül***.

Or. en

Módosítás 409
Francesca Peppucci, Rosa Estaràs Ferragut

Irányelvre irányuló javaslat
12 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A Bizottság munkáját egy bizottság támogatja. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet ***szerinti bizottság***.	(1) A Bizottság munkáját egy bizottság támogatja***, amely bevonja a fogyatékossággal élő személyeket és képviseleti szervezeteiket***. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet ***értelmében vett bizottságnak minősül***.

Or. en

Módosítás 410
Loucas Fourlas, Stelios Kympouropoulos

Irányelvre irányuló javaslat

12 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A Bizottság munkáját egy bizottság támogatja. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet ***szerinti bizottság***.	(1) A Bizottság munkáját egy bizottság támogatja. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet ***értelmében vett bizottságnak minősül, és magában foglalja a fogyatékossággal élő személyek képviseleti szervezeteit is***.

Or. en

Módosítás 411
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Irányelvre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A tagállamok biztosítják, hogy az ezen irányelvnek való megfelelés biztosításához megfelelő és hatékony eszközök álljanak rendelkezésre.	(1) A tagállamok biztosítják, hogy az ezen irányelvnek való megfelelés biztosításához megfelelő és hatékony eszközök álljanak rendelkezésre. ***Elő kell mozdítani a civil társadalmi szervezetek és a fogyatékossággal élő személyeket képviselő egyesületek részvételét és a velük folytatott állandó párbeszédet.***

Or. en

Módosítás 412
Rosa Estaràs Ferragut

Irányelvre irányuló javaslat
13 cikk – 2 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) olyan rendelkezések, amelyek lehetővé teszik a fogyatékossággal élő személyek számára, hogy az ezen irányelv	a) olyan rendelkezések, amelyek lehetővé teszik a fogyatékossággal élő személyek ***és az őket képviselő szervezetek***

és az ezen irányelvet végrehajtó nemzeti rendelkezések szerinti jogaik megsértése esetén a nemzeti jog szerint eljárást kezdeményezzenek a bíróságok vagy az illetékes közigazgatási szervek előtt;	számára, hogy az ezen irányelv és az ezen irányelvet végrehajtó nemzeti rendelkezések szerinti jogaik megsértése esetén a nemzeti jog szerint eljárást kezdeményezzenek a bíróságok vagy az illetékes közigazgatási szervek előtt;

Or. en

Módosítás 413
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Irányelvre irányuló javaslat
13 cikk – 2 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) olyan rendelkezések, amelyek révén az olyan közjogi szervek vagy magánegyesületek, szervezetek vagy egyéb jogi személyek, amelyeknek jogos érdeke fűződik az ezen irányelvben foglalt rendelkezések betartásának biztosításához, a nemzeti jog és eljárásrend alapján a fogyatékossággal élő személy nevében vagy őt támogatva – annak jóváhagyása mellett – a bíróságok vagy az illetékes közigazgatási szervek előtt bírósági vagy közigazgatási eljárást kezdeményezhetnek az ezen irányelv szerinti kötelezettségek betartatása érdekében.	b) olyan rendelkezések, amelyek révén az olyan közjogi szervek***, például esélyegyenlőségi szervek*** vagy magánegyesületek, ***szervezetek, különösen a fogyatékossággal élő személyeket képviselő*** szervezetek vagy egyéb jogi személyek, amelyeknek jogos érdeke fűződik az ezen irányelvben foglalt rendelkezések betartásának biztosításához, a nemzeti jog és eljárásrend alapján a fogyatékossággal élő személy nevében vagy őt támogatva – annak jóváhagyása mellett – a bíróságok vagy az illetékes közigazgatási szervek előtt bírósági vagy közigazgatási eljárást kezdeményezhetnek az ezen irányelv szerinti kötelezettségek betartatása érdekében.

Or. en

Módosítás 414
Antonius Manders

Irányelvre irányuló javaslat
13 cikk – 2 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) olyan rendelkezések, amelyek révén az olyan közjogi szervek vagy magánegyesületek, szervezetek vagy egyéb jogi személyek, amelyeknek jogos érdeke fűződik az ezen irányelvben foglalt rendelkezések betartásának biztosításához, a nemzeti jog és eljárásrend alapján a fogyatékossággal élő személy nevében vagy őt támogatva – annak jóváhagyása mellett – a bíróságok vagy az illetékes közigazgatási szervek előtt bírósági vagy közigazgatási eljárást kezdeményezhetnek az ezen irányelv szerinti kötelezettségek betartatása érdekében.	b) olyan rendelkezések, amelyek révén az olyan közjogi szervek vagy magánegyesületek, szervezetek vagy egyéb jogi személyek, amelyeknek jogos érdeke fűződik az ezen irányelvben foglalt rendelkezések betartásának biztosításához, a nemzeti jog és eljárásrend alapján a fogyatékossággal élő ***vagy idős*** személy nevében vagy őt támogatva – annak jóváhagyása mellett – a bíróságok vagy az illetékes közigazgatási szervek előtt bírósági vagy közigazgatási eljárást kezdeményezhetnek az ezen irányelv szerinti kötelezettségek betartatása érdekében.

Or. en

Módosítás 415
Rosa Estaràs Ferragut

Irányelvre irányuló javaslat
13 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) Létre kell hozni egy hatóságot az európai fogyatékossági kártya végrehajtásával, nyomon követésével és értékelésével kapcsolatos rendeletek betartásának nyomon követésére és ellenőrzésére szolgáló intézményi mechanizmus létrehozására.

Or. en

Módosítás 416
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Irányelvre irányuló javaslat
15 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A tagállamok biztosítják, hogy a magánüzemeltetők vagy a hatóságok hozzáférhető formátumban nyilvánosan hozzáférhetővé tegyék az 5. cikk szerinti különleges feltételekre vagy kedvezményes elbánásra vonatkozó információkat.	(1) A tagállamok biztosítják, hogy a magánüzemeltetők vagy a hatóságok ***egyértelmű, érthető, felhasználóbarát, könnyen elérhető és*** hozzáférhető formátumban nyilvánosan hozzáférhetővé tegyék az 5. cikk szerinti különleges feltételekre vagy kedvezményes elbánásra vonatkozó információkat. ***A Bizottság külön erre a célra weboldalt hoz létre, amely az EU valamennyi nyelvén – beleértve az EU valamennyi nemzeti jelnyelvét is – hozzáférhető a hang- és videotartalmakat tesz közzé, és amely összegyűjti a hatóságok által kínált különleges feltételeket vagy kedvezményes elbánást. A tagállamok megkönnyítik az állami és magánszolgáltatók által kínált – amennyiben van ilyen kínálat – különleges feltételekre vagy kedvezményes elbánásra vonatkozó információk közzétételét a honlapon, és ezeket az információkat rendszeresen frissítik a nemzeti jogszabályok változásainak megfelelően.***

Or. en

Módosítás 417
Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani, Jordi Cañas, Monica Semedo, Atidzhe Alieva-Veli, Dragoş Pîslaru, Irena Joveva, Max Orville, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne

Irányelvre irányuló javaslat
15 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A tagállamok biztosítják, hogy a magánüzemeltetők vagy a hatóságok hozzáférhető formátumban nyilvánosan hozzáférhetővé tegyék az 5. cikk szerinti különleges feltételekre vagy kedvezményes elbánásra vonatkozó információkat.	(1) A tagállamok biztosítják, hogy a magánüzemeltetők vagy a hatóságok ***egyértelmű, érthető, felhasználóbarát, könnyen elérhető és*** hozzáférhető formátumban nyilvánosan hozzáférhetővé tegyék az 5. cikk szerinti különleges feltételekre vagy kedvezményes elbánásra vonatkozó információkat. ***A tagállamok***

	létrehoznak egyetlen, erre a célra szánt honlapot, amelyen összegyűjtik a közigazgatási szerveik által kínált különleges feltételeket vagy kedvezményes elbánást. A tagállamok elősegíthetik a magánszereplők által kínált különleges feltételekről vagy kedvezményes elbánásról szóló tájékoztatást is a honlapon, ha ilyen különleges feltételek vagy kedvezményes elbánás léteznek. A honlapot a tagállamok hivatalos nyelvén/nyelvein, nemzeti jelnyelven és angol nyelven, valamint a tagállamok által meghatározott más releváns nyelven/nyelveken kell megjeleníteni.

Or. en

Módosítás 418
Ádám Kósa, Stelios Kympouropoulos, Lucia Ďuriš Nicholsonová

Irányelvre irányuló javaslat
15 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A tagállamok biztosítják, hogy a magánüzemeltetők vagy a hatóságok hozzáférhető formátumban ***nyilvánosan hozzáférhetővé tegyék*** az 5. cikk szerinti különleges feltételekre vagy kedvezményes elbánásra vonatkozó információkat.	(1) A tagállamok biztosítják, hogy a magánüzemeltetők vagy a hatóságok ***egy könnyen kereshető internetes információs platformon*** hozzáférhető formátumban ***(ideértve a könnyen olvasható formátumokat és a feliratozott nemzeti és nemzetközi jelnyelvi videókat) nyilvánosan közzétegyék*** az 5. cikk szerinti különleges feltételekre vagy kedvezményes elbánásra vonatkozó információkat.

Or. en

Módosítás 419
José Gusmão

Irányelvre irányuló javaslat
15 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A tagállamok biztosítják, hogy a magánüzemeltetők vagy a hatóságok hozzáférhető formátumban nyilvánosan hozzáférhetővé tegyék az 5. cikk szerinti különleges feltételekre vagy kedvezményes elbánásra vonatkozó információkat.	(1) A tagállamok biztosítják, hogy a magánüzemeltetők vagy a hatóságok hozzáférhető formátumban nyilvánosan hozzáférhetővé tegyék az 5. cikk szerinti különleges feltételekre vagy kedvezményes elbánásra vonatkozó információkat. ***E célból a 9. cikkben említettek szerint elegendő uniós finanszírozást kell biztosítani.***

Or. en

Módosítás 420
Chiara Gemma

Irányelvre irányuló javaslat
15 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A tagállamok biztosítják, hogy a magánüzemeltetők vagy a hatóságok hozzáférhető formátumban nyilvánosan hozzáférhetővé tegyék az 5. cikk szerinti különleges feltételekre vagy kedvezményes elbánásra vonatkozó információkat.	(1) A tagállamok biztosítják, hogy a magánüzemeltetők vagy a hatóságok hozzáférhető formátumban nyilvánosan hozzáférhetővé tegyék az 5. cikk szerinti különleges feltételekre vagy kedvezményes elbánásra vonatkozó információkat. ***E célból a 9. cikkben említettek szerint elegendő uniós finanszírozást kell biztosítani.***

Or. en

Módosítás 421
Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani, Jordi Cañas, Monica Semedo, Atidzhe Alieva-Veli, Dragoş Pîslaru, Irena Joveva, Max Orville, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne

Irányelvre irányuló javaslat
15 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A tagállamok arra ösztönzik a magánüzemeltetőket vagy a hatóságokat,	(2) A tagállamok ***támogatják és*** arra ösztönzik a magánüzemeltetőket vagy a

hogy önkéntes alapon különleges feltételeket vagy kedvezményes elbánást biztosítsanak a fogyatékossággal élő személyek számára.	hatóságokat, hogy önkéntes alapon különleges feltételeket vagy kedvezményes elbánást biztosítsanak a fogyatékossággal élő személyek számára ***a szolgáltatások, egyéb tevékenységek és létesítmények lehető legszélesebb körét illetően***. ***A tagállamok – többek között az igénybe vehető különleges feltételekre vagy kedvezményes elbánásra vonatkozó információk és bevált gyakorlatok cseréje, valamint a fogyatékossággal élők jogainak általános érvényesítésével és a tudatosságnöveléssel kapcsolatos képzések révén – különösen támogatják és ösztönzik a magánüzemeltetőket és a hatóságokat, ezzel biztosítva a különleges feltételek vagy kedvezményes elbánás relevanciáját, hatékonyságát és inkluzivitását. A tagállamok biztosítják, hogy minden ilyen intézkedést a fogyatékossággal élő személyekkel és képviseleti szervezeteikkel partnerségben hajtsanak végre.***

Or. en

Módosítás 422
Ádám Kósa

Irányelvre irányuló javaslat
15 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A tagállamok arra ösztönzik a magánüzemeltetőket vagy a hatóságokat, hogy önkéntes alapon különleges feltételeket vagy kedvezményes elbánást biztosítsanak a fogyatékossággal élő személyek számára.	(2) A tagállamok arra ösztönzik a magánüzemeltetőket vagy a hatóságokat, hogy önkéntes alapon különleges feltételeket vagy kedvezményes elbánást biztosítsanak a fogyatékossággal élő személyek számára***, és az (EU) 2019/882 irányelv I. mellékletében meghatározott szolgáltatásokra vonatkozó akadálymentességi követelmények megfelelő biztosítása érdekében az 5. cikknek megfelelően közös európai iránymutatásokat dolgoznak ki a hatóságok és a magánüzemeltetők***

számára.

Or. en

Módosítás 423
Antonius Manders

Irányelvre irányuló javaslat
15 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A tagállamok arra ösztönzik a magánüzemeltetőket vagy a hatóságokat, hogy önkéntes alapon különleges feltételeket vagy kedvezményes elbánást biztosítsanak a fogyatékossággal élő személyek számára.	(2) A tagállamok arra ösztönzik a magánüzemeltetőket vagy a hatóságokat, hogy önkéntes alapon különleges feltételeket vagy kedvezményes elbánást biztosítsanak a fogyatékossággal élő ***és idős*** személyek számára.

Or. en

Módosítás 424
Katrin Langensiepen

Irányelvre irányuló javaslat
15 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az e cikk (1) bekezdésében említett információkat díjmentesen, egyértelmű, átfogó, felhasználóbarát és könnyen hozzáférhető módon kell rendelkezésre bocsátani, többek között a magánüzemeltetők vagy hatóságok hivatalos honlapjain, ha vannak, vagy más megfelelő módon, a szolgáltatásokra vonatkozóan az (EU) 2019/882 irányelv I. mellékletében meghatározott releváns akadálymentességi követelményekkel összhangban.	(3) Az e cikk (1) bekezdésében említett információkat díjmentesen, egyértelmű, átfogó, felhasználóbarát és könnyen hozzáférhető módon kell rendelkezésre bocsátani, többek között a magánüzemeltetők vagy hatóságok hivatalos honlapjain, ha vannak, vagy más megfelelő módon, a szolgáltatásokra vonatkozóan az (EU) 2019/882 irányelv I. mellékletében meghatározott releváns akadálymentességi követelményekkel összhangban. ***A Bizottság digitális portált hoz létre, amely tartalmazza az európai fogyatékossági kártya és az európai parkolási kártya valamennyi tagállamban való birtoklásának előnyeire vonatkozó összes információt, beleértve az egyes***

tagállamok különböző eljárásaira vonatkozó információkat is. Ezeket az információkat a tagállamok megküldik a Bizottságnak, és az ezen irányelv 16. cikkében foglalt jelentéstételi követelményeknek megfelelően aktualizálják azokat.

Or. en

Módosítás 425
Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani, Jordi Cañas, Monica Semedo, Atidzhe Alieva-Veli, Dragoş Pîslaru, Irena Joveva, Max Orville, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne

Irányelvre irányuló javaslat
15 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az e cikk (1) bekezdésében említett információkat díjmentesen, egyértelmű, átfogó, felhasználóbarát és könnyen hozzáférhető módon kell rendelkezésre bocsátani, többek között a magánüzemeltetők vagy hatóságok hivatalos honlapjain, ha vannak, vagy más megfelelő módon, a szolgáltatásokra vonatkozóan az (EU) 2019/882 irányelv I. mellékletében meghatározott releváns akadálymentességi követelményekkel összhangban.	(3) Az e cikk (1) bekezdésében említett információkat díjmentesen, egyértelmű, átfogó, felhasználóbarát és könnyen hozzáférhető módon kell rendelkezésre bocsátani, többek között a magánüzemeltetők vagy hatóságok hivatalos honlapjain, ha vannak, vagy más megfelelő módon, a szolgáltatásokra vonatkozóan az (EU) 2019/882 irányelv I. mellékletében meghatározott releváns akadálymentességi követelményekkel összhangban***, úgy, hogy az információ összetettsége ne haladja meg – a nemzeti jelnyelv tekintetében sem – az Európa Tanács által kidolgozott közös európai nyelvi referenciakeret B1 (középhaladó) szintjét***.

Or. en

Módosítás 426
José Gusmão

Irányelvre irányuló javaslat
15 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az e cikk (1) bekezdésében említett információkat díjmentesen, egyértelmű, átfogó, felhasználóbarát és könnyen hozzáférhető módon kell rendelkezésre bocsátani, többek között a magánüzemeltetők vagy hatóságok hivatalos honlapjain, ha vannak, vagy más megfelelő módon, a szolgáltatásokra vonatkozóan az (EU) 2019/882 irányelv I. mellékletében meghatározott releváns akadálymentességi követelményekkel összhangban.	(3) Az e cikk (1) bekezdésében említett információkat díjmentesen, egyértelmű, átfogó, felhasználóbarát és könnyen hozzáférhető módon kell rendelkezésre bocsátani, többek között a magánüzemeltetők vagy hatóságok hivatalos honlapjain, ha vannak, vagy más megfelelő módon, a szolgáltatásokra vonatkozóan az (EU) 2019/882 irányelv I. mellékletében meghatározott releváns akadálymentességi követelményekkel összhangban***, úgy, hogy az információ összetettsége ne haladja meg az Európa Tanács által kidolgozott közös európai nyelvi referenciakeret B1 (középhaladó) szintjét***.

Or. en

Módosítás 427
Chiara Gemma

Irányelvre irányuló javaslat
15 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az e cikk (1) bekezdésében említett információkat díjmentesen, egyértelmű, átfogó, felhasználóbarát és könnyen hozzáférhető módon kell rendelkezésre bocsátani, többek között a magánüzemeltetők vagy hatóságok hivatalos honlapjain, ha vannak, vagy más megfelelő módon, a szolgáltatásokra vonatkozóan az (EU) 2019/882 irányelv I. mellékletében meghatározott releváns akadálymentességi követelményekkel összhangban.	(3) Az e cikk (1) bekezdésében említett információkat díjmentesen, egyértelmű, átfogó, felhasználóbarát és könnyen hozzáférhető módon kell rendelkezésre bocsátani, többek között a magánüzemeltetők vagy hatóságok hivatalos honlapjain, ha vannak, vagy más megfelelő módon, a szolgáltatásokra vonatkozóan az (EU) 2019/882 irányelv I. mellékletében meghatározott releváns akadálymentességi követelményekkel összhangban***, úgy, hogy az információ összetettsége ne haladja meg az Európa Tanács által kidolgozott közös európai nyelvi referenciakeret B1 (középhaladó) szintjét***.

Or. en

Módosítás 428
Ádám Kósa, Stelios Kympouropoulos, Lucia Ďuriš Nicholsonová

Irányelvre irányuló javaslat
15 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az e cikk (1) bekezdésében említett információkat díjmentesen, egyértelmű, átfogó, felhasználóbarát és könnyen hozzáférhető módon kell rendelkezésre bocsátani, többek között a magánüzemeltetők vagy hatóságok hivatalos honlapjain, ha vannak, vagy más megfelelő módon, a szolgáltatásokra vonatkozóan az (EU) 2019/882 irányelv I. mellékletében meghatározott releváns akadálymentességi követelményekkel összhangban.	(3) Az e cikk (1) bekezdésében említett információkat díjmentesen, egyértelmű, átfogó, felhasználóbarát és könnyen hozzáférhető módon ***(ideértve a könnyen olvasható formátumokat és a feliratozott nemzeti és nemzetközi jelnyelvi videókat)*** kell rendelkezésre bocsátani ***az összes uniós nyelven***, többek között a magánüzemeltetők vagy hatóságok hivatalos honlapjain, ha vannak, vagy más megfelelő módon, a szolgáltatásokra vonatkozóan az (EU) 2019/882 irányelv I. mellékletében meghatározott releváns akadálymentességi követelményekkel összhangban.

Or. en

Módosítás 429
Miriam Lexmann

Irányelvre irányuló javaslat
15 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az e cikk (1) bekezdésében említett információkat díjmentesen, egyértelmű, átfogó, felhasználóbarát és könnyen hozzáférhető módon kell rendelkezésre bocsátani, többek között a magánüzemeltetők vagy hatóságok hivatalos honlapjain, ha vannak, vagy más megfelelő módon, a szolgáltatásokra vonatkozóan az (EU) 2019/882 irányelv I. mellékletében meghatározott releváns akadálymentességi követelményekkel összhangban.	(3) Az e cikk (1) bekezdésében említett információkat díjmentesen, egyértelmű, átfogó, felhasználóbarát és könnyen hozzáférhető módon kell rendelkezésre bocsátani, többek között a magánüzemeltetők vagy hatóságok hivatalos honlapjain, ha vannak, vagy más megfelelő módon, a szolgáltatásokra vonatkozóan az (EU) 2019/882 irányelv I. mellékletében meghatározott releváns akadálymentességi követelményekkel összhangban***, úgy, hogy az információ***

összetettsége ne haladja meg az Európa Tanács által kidolgozott közös európai nyelvi referenciakeret B1 (középhaladó) szintjét.

Or. en

Módosítás 430
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Irányelvre irányuló javaslat
15 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3a) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 11. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az irányelv kiegészítése céljából annak érdekében, hogy az (EU) 2019/882 irányelv I. mellékletében a szolgáltatásokra vonatkozóan meghatározott releváns akadálymentességi követelményekkel összhangban létrehozzon egy, az e cikk (1) bekezdésében említett információkat összegyűjtő hivatalos uniós honlapot, amely az e cikk (1) bekezdésében említett információkat gyűjti, hogy megkönnyítse a kártyabirtokosok általi használatot.

Or. en

Indokolás

Hasznos lenne létrehozni egy uniós szintű weboldalt, amely a tagállamok által böngészhető valamennyi uniós nyelven elérhető, hogy megkönnyítse a kártyabirtokosok számára a használatot. Ez sokkal könnyebb lenne a felhasználók számára, mint 27 különböző, eltérő elrendezésű, eltérő szerkezetű és nyelvű honlap navigálása, és költségmegtakarítást is eredményez.

Módosítás 431
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Irányelvre irányuló javaslat
16 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A Bizottság legkésőbb éé.hh.nn-ig [ezen irányelv alkalmazásának kezdőnapját követő ***három*** év elteltével], és azt követően ***ötévente*** jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának ennek az irányelvnek az alkalmazásáról.	(1) A Bizottság legkésőbb éé.hh.nn-ig [ezen irányelv alkalmazásának kezdőnapját követő ***két*** év elteltével], és azt követően ***háromévente*** jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának ennek az irányelvnek az alkalmazásáról.

Or. en

Módosítás 432
Abir Al-Sahlani, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Monica Semedo, Jordi Cañas, Dragoş Pîslaru, Irena Joveva, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne

Irányelvre irányuló javaslat
16 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A jelentés többek között a társadalmi ***és gazdasági*** fejlemények fényében foglalkozik az európai fogyatékossági kártya és fogyatékossággal élő személyek európai parkolási kártyája használatával, hogy felmérje, szükséges-e ezen irányelv felülvizsgálata.	(2) A jelentés többek között a társadalmi***, gazdasági és egyéb releváns*** fejlemények fényében foglalkozik az európai fogyatékossági kártya és fogyatékossággal élő személyek európai parkolási kártyája használatával, hogy felmérje, szükséges-e ezen irányelv felülvizsgálata. ***A jelentésnek tartalmaznia kell a nemek közötti egyenlőségi elemzését arról, hogy ezen irányelv rendelkezései hogyan befolyásolták a fogyatékossággal élő nők és lányok szabad mozgását. A jelentésnek értékelnie kell a tagállamok által a szolgáltatók számára biztosított ösztönző intézkedések hatékonyságát is.***

Or. en

Módosítás 433
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius,

Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Irányelvre irányuló javaslat
16 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A jelentés többek között a társadalmi ***és gazdasági*** fejlemények fényében foglalkozik az európai fogyatékossági kártya és fogyatékossággal élő személyek európai parkolási kártyája használatával, hogy felmérje, szükséges-e ezen irányelv felülvizsgálata.	(2) A jelentés többek között a társadalmi***, gazdasági és egyéb releváns – köztük technikai –*** fejlemények fényében foglalkozik az európai fogyatékossági kártya és fogyatékossággal élő személyek európai parkolási kártyája használatával, hogy felmérje, szükséges-e ezen irányelv felülvizsgálata.

Or. en

Módosítás 434
Antonius Manders

Irányelvre irányuló javaslat
16 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A jelentés többek között a társadalmi és gazdasági fejlemények fényében foglalkozik ***az európai fogyatékossági*** kártya és fogyatékossággal élő ***személyek*** európai parkolási ***kártyája*** használatával, hogy felmérje, szükséges-e ezen irányelv felülvizsgálata.	(2) A jelentés többek között a társadalmi és gazdasági fejlemények fényében foglalkozik ***a fogyatékossággal élő és idős személyeknek szóló európai*** kártya és ***a*** fogyatékossággal élő ***és idős személyeknek szóló*** európai parkolási ***kártya*** használatával, hogy felmérje, szükséges-e ezen irányelv felülvizsgálata.

Or. en

Módosítás 435
Antonius Manders

Irányelvre irányuló javaslat
16 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A Bizottság a jelentésében figyelembe veszi a fogyatékossággal élő személyek, a gazdasági szereplők és az érintett nem kormányzati szervezetek, köztük a fogyatékossággal élő személyeket képviselő szervezetek véleményét.	(4) A Bizottság a jelentésében figyelembe veszi a fogyatékossággal élő ***és idős*** személyek, a gazdasági szereplők és az érintett nem kormányzati szervezetek, köztük a fogyatékossággal élő ***és idős*** személyeket képviselő szervezetek véleményét.

Or. en

Módosítás 436
Katrin Langensiepen

Irányelvre irányuló javaslat
16 cikk – 4 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(4a) A jelentésnek hatásvizsgálatot kell tartalmaznia a kártya mint a szociális biztonság területén a 883/2004/EK és a 987/2009/EK rendelet szerinti hordozhatósági ellátások, valamint a 2004/38/EK irányelv 24. cikke (2) bekezdésének hatálya alá tartozó szociális segítségnyújtás javítására szolgáló eszköz használatáról.

Or. en

Módosítás 437
Elżbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska

Irányelvre irányuló javaslat
18 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A tagállamok legkésőbb ***éé.hh.nn-jéig***/-ig [ezen irányelv hatálybalépését követő ***18*** hónapon belül] elfogadják és kihirdetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az	(1) A tagállamok legkésőbb ***éééé.hh.nn-jéig***/-ig [ezen irányelv hatálybalépését követő ***24*** hónapon belül] elfogadják és kihirdetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek

irányelvnek megfeleljenek. E rendelkezések szövegét haladéktalanul megküldik a Bizottságnak.

az irányelvnek megfeleljenek. E rendelkezések szövegét haladéktalanul megküldik a Bizottságnak.

Or. en

Módosítás 438
Antonius Manders

Irányelvre irányuló javaslat
18 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A tagállamok legkésőbb éé.hh.nn-jéig/-ig [ezen irányelv hatálybalépését követő ***18*** hónapon belül] elfogadják és kihirdetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek. E rendelkezések szövegét haladéktalanul megküldik a Bizottságnak.	(1) A tagállamok legkésőbb éé.hh.nn-jéig/-ig [ezen irányelv hatálybalépését követő ***36*** hónapon belül] elfogadják és kihirdetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek. E rendelkezések szövegét haladéktalanul megküldik a Bizottságnak.

Or. en

Módosítás 439
José Gusmão

Irányelvre irányuló javaslat
18 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A tagállamok legkésőbb éé.hh.nn-jéig/-ig [ezen irányelv hatálybalépését követő ***18*** hónapon belül] elfogadják és kihirdetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek. E rendelkezések szövegét haladéktalanul megküldik a Bizottságnak.	(1) A tagállamok legkésőbb éé.hh.nn-jéig/-ig [ezen irányelv hatálybalépését követő ***12*** hónapon belül] elfogadják és kihirdetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek. E rendelkezések szövegét haladéktalanul megküldik a Bizottságnak.

Or. en

Módosítás 440
Katrin Langensiepen

Irányelvre irányuló javaslat
18 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A tagállamok legkésőbb éé.hh.nn-jéig/-ig [ezen irányelv hatálybalépését követő ***18*** hónapon belül] elfogadják és kihirdetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek. E rendelkezések szövegét haladéktalanul megküldik a Bizottságnak.	(1) A tagállamok legkésőbb éé.hh.nn-jéig/-ig [ezen irányelv hatálybalépését követő ***12*** hónapon belül] elfogadják és kihirdetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek. E rendelkezések szövegét haladéktalanul megküldik a Bizottságnak.

Or. en

Módosítás 441
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Irányelvre irányuló javaslat
18 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A tagállamok legkésőbb éé.hh.nn-jéig/-ig [ezen irányelv hatálybalépését követő ***18*** hónapon belül] elfogadják és kihirdetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek. E rendelkezések szövegét haladéktalanul megküldik a Bizottságnak.	(1) A tagállamok legkésőbb éé.hh.nn-jéig/-ig [ezen irányelv hatálybalépését követő ***12*** hónapon belül] elfogadják és kihirdetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek. E rendelkezések szövegét haladéktalanul megküldik a Bizottságnak.

Or. en

Módosítás 442

Katrin Langensiepen

Irányelvre irányuló javaslat
18 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Ezeket a rendelkezéseket éé hh.nn-tól/-től [ezen irányelv hatálybalépését követő ***30*** hónap elteltével] alkalmazzák.	(2) Ezeket a rendelkezéseket éé hh.nn-tól/-től [ezen irányelv hatálybalépését követő ***24*** hónap elteltével] alkalmazzák.

Or. en

Módosítás 443
Elżbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska

Irányelvre irányuló javaslat
18 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Ezeket a rendelkezéseket ***éé*** hh.nn-tól/-től [ezen irányelv hatálybalépését követő ***30*** hónap elteltével] alkalmazzák.	(2) Ezeket a rendelkezéseket ***éééé*** hh.nn-tól/-től [ezen irányelv hatálybalépését követő ***36*** hónap elteltével] alkalmazzák.

Or. en

Módosítás 444
Antonius Manders

Irányelvre irányuló javaslat
18 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Ezeket a rendelkezéseket éé hh.nn-tól/-től [ezen irányelv hatálybalépését követő ***30*** hónap elteltével] alkalmazzák.	(2) Ezeket a rendelkezéseket éé hh.nn-tól/-től [ezen irányelv hatálybalépését követő ***48*** hónap elteltével] alkalmazzák.

Or. en

Módosítás 445
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius,

Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Irányelvre irányuló javaslat
18 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Ezeket a rendelkezéseket éé hh.nn-tól/-től [ezen irányelv hatálybalépését követő ***30*** hónap elteltével] alkalmazzák.	(2) Ezeket a rendelkezéseket éé hh.nn-tól/-től [ezen irányelv hatálybalépését követő ***24*** hónap elteltével] alkalmazzák.

Or. en

Módosítás 446
Rosa Estaràs Ferragut

Irányelvre irányuló javaslat
18 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Ezeket a rendelkezéseket éé hh.nn-tól/-től [ezen irányelv hatálybalépését követő ***30*** hónap elteltével] alkalmazzák.	(2) Ezeket a rendelkezéseket éé hh.nn-tól/-től [ezen irányelv hatálybalépését követő ***20*** hónap elteltével] alkalmazzák.

Or. en

Módosítás 447
Antonius Manders

Irányelvre irányuló javaslat
I melléklet – 1 alcím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
AZ EURÓPAI FOGYATÉKOSSÁGI KÁRTYA FORMÁTUMA	***A FOGYATÉKOSSÁGGAL ÉLŐ ÉS IDŐS SZEMÉLYEKNEK SZÓLÓ EURÓPAI*** KÁRTYA FORMÁTUMA

Or. en

Módosítás 448

Ádám Kósa

Irányelvre irányuló javaslat
I melléklet – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
ELŐLAP: a „European Disability Card” szöveg angolul	ELŐLAP: a „European Disability Card” szöveg angolul***, és a kártyát kiállító tagállam nyelvén (nyelvein) és Braille-írással***

Or. en

Módosítás 449
Antonius Manders

Irányelvre irányuló javaslat
I melléklet – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
ELŐLAP: a „European Disability Card” szöveg angolul	ELŐLAP: a „European Disability ***and Elderly*** Card” szöveg angolul

Or. en

Módosítás 450
Cindy Franssen, David Casa, Antonius Manders

Irányelvre irányuló javaslat
I melléklet – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
HÁTOLDAL: Nemzeti információk a kiállító tagállam által meghatározandó nemzeti nyelven vagy nyelveken.	HÁTOLDAL: Nemzeti információk a kiállító tagállam által meghatározandó nemzeti nyelven vagy nyelveken. ***Arra ösztönzi a tagállamokat, hogy az európai fogyatékossági kártya hátoldalán önkéntes alapon, a kedvezményezett kérésére és a fogyatékosság jellege felfedésének – bármifajta megbélyegzés megakadályozása érdekében való – elkerülésével illesszenek be egy olyan grafikus, digitális vagy írásbeli jelzést,***

	például piktogramot, amely a kártyatulajdonos által igényelt segítség jellegét szemlélteti. A Bizottság iránymutatásokat dolgoz ki a különböző típusú segítségnyújtás közös piktogramjaira vonatkozóan.

Or. en

Módosítás 451
Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani, Jordi Cañas, Monica Semedo, Dragoş Pîslaru, Irena Joveva, Max Orville, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne

Irányelvre irányuló javaslat
I melléklet – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
HÁTOLDAL: Nemzeti információk a kiállító tagállam által meghatározandó nemzeti nyelven vagy nyelveken.	HÁTOLDAL: Nemzeti információk a kiállító tagállam által meghatározandó nemzeti nyelven vagy nyelveken. ***A tagállamoknak lehetőséget kell biztosítaniuk a fogyatékossággal élő személyek számára, hogy amikor az illetékes hatóságoknál kérelmezik a kártyát, úgy döntsenek, hogy az ésszerű alkalmazkodás iránti igényeik jelzése céljából kártya feltüntesse a megfelelő szimbólumo(ka)t.***

Or. en

Módosítás 452
Elżbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska

Irányelvre irányuló javaslat
I melléklet – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
HÁTOLDAL: Nemzeti információk a kiállító tagállam által meghatározandó nemzeti nyelven vagy nyelveken.	HÁTOLDAL: Nemzeti információk a kiállító tagállam által meghatározandó nemzeti nyelven vagy nyelveken***, a nemzeti joggal és gyakorlattal összhangban (pl. a fogyatékosság mértéke)***.

Or. en

Módosítás 453
Antonius Manders

Irányelvre irányuló javaslat
I melléklet – 1 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
1. ***Az európai fogyatékossági*** kártya méretének meg kell felelnie az ISO 7810 szabványnak.	1. ***A fogyatékossággal élő és idős személyeknek szóló európai*** kártya méretének meg kell felelnie az ISO 7810 szabványnak.

Or. en

Módosítás 454
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Irányelvre irányuló javaslat
I melléklet – 2 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	2a. Annak biztosítása érdekében, hogy az adatok megfelelően védve legyenek a hamisításra vagy a csalárd módosításra irányuló kísérletek ellen, erősen ajánlott a személyazonosító adatok, köztük az igazolványkép és a főbb kibocsátási adatok beépítése a dokumentum alapanyagába.Számos technológia áll rendelkezésre a dokumentum ily módon történő személyre szabására (pl. lézergravírozás), illetve minden egyéb új technológiát is fel lehet használni vagy ki lehet fejleszteni.
	Személyre szabás:
	A kártyának tartalmaznia kell egy 21 x 28 mm-es fehér mezőt, amelyre a kártyabirtokos igazolványképét lehet rányomtatni.
	A kártyának öt, 4 x 52 mm méretű fehér mezőt kell tartalmaznia.

A feliratokat fekete színben kell nyomtatni nemzeti nyelven és (dőlt betűkkel) angol nyelven, két külön sorban.

A betűtípus Arial félkövér 4-es, a mező bal oldalára igazítva.

A személyes adatokat Arial 12-es betűtípussal, a mező jobb oldalára igazítva kell feltüntetni.

A dokumentum hátoldalára nyomtatott adatok:

· A kizárólagos kártyabirtokos igazolványképe.

· 1. mező:a kártyabirtokos utóneve.

· 2. mező:a kártyabirtokos vezetékneve.

· 3. mező:születési idő.

· 4. mező:a dokumentum sorozatszáma.

· 5. mező:a dokumentum lejáratának dátuma.

Megjegyzés:

Az utónévre és a vezetéknévre kinyomtatható karakterek száma legfeljebb 25 lehet.

A dátumot ÉÉÉÉ.HHn.NNn formátumban kell megadni, ahol n "." vagy üres karakter.

Or. en

Módosítás 455
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Irányelvre irányuló javaslat
I melléklet – 3 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
3. A kártyán szerepelnie kell a következőknek:	***törölve***
— a kártya birtokosának fényképe;	
— a kártya birtokosának vezetékneve és utóneve;	

— a kártya birtokosának születési ideje;

— a kártya sorozatszáma.

Or. en

Módosítás 456
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Irányelvre irányuló javaslat
I melléklet – 4 pont – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
4. A ***kártya színe világoskék és sötétkék a képnek megfelelően és a következő referenciákkal:***	4. A ***biztonsági háttérnyomatnak tartalmaznia kell egy Pantone színnel nyomtatott rácsmintát. A különböző színű mezőket változó vastagságú és elrendezésű vonalakból kell összeállítani.*** ***A háttérnek „FOGYATÉKOSSÁGI KÁRTYA” felirattal ellátott mikronyomatokat kell tartalmaznia. A háttérnyomatnak tartalmaznia kell egy láthatatlan (sárga) UV-festékkel nyomtatott grafikus elemet, amely egy 12 csillagból álló kört ábrázol, közepén „EU” feliratokkal.***

Or. en

Indokolás

A biztonsági háttérhez csak egy színt kell használni.

Módosítás 457
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Irányelvre irányuló javaslat
I melléklet – 4 pont – 1 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
— sötétkék: CMYK 100, 90, 10, 0 RGB 0, 68, 148	***törölve***

Or. en

Módosítás 458
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Irányelvre irányuló javaslat
I melléklet – 4 pont – 2 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
— világosabb kék: CMYK 94, 63, 7, 1 RGB 0, 110, 183	***törölve***

Or. en

Módosítás 459
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Irányelvre irányuló javaslat
I melléklet – 5 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
5. ***A kártyán fel kell tüntetni a lejárati időt***.	5. ***Lásd a 3. pontban javasolt tervezetet***.

Or. en

Módosítás 460
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Irányelvre irányuló javaslat
I melléklet – 6 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
6. A ***kártyának tartalmaznia kell az országkódot, amelyet egy kék körnek kell körbevennie***.	6. A ***kört, amelyen belül a kibocsátó ország kétbetűs ISO országkódja szerepel, Pantone Reflex Blue színben kell nyomtatni. A kört 12 csillag veszi körül. Az ISO országkód két betűje fehér***.

Or. en

Indokolás

Az európai embléma grafikai ismertetője itt található:

https://publications.europa.eu/code/hu/hu-5000100.htm

Módosítás 461
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Irányelvre irányuló javaslat
I melléklet – 8 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
8. Az „európai fogyatékossági kártya” szavakat Arial betűtípussal és Braille-írással a Marburg-szabvány szerinti méretek használatával kell megjeleníteni.	8. Az „Európai fogyatékossági kártya” szavakat Arial betűtípussal és Braille-írással a Marburg-szabvány szerinti méretek használatával kell megjeleníteni***, kék visszavert (Reflex Blue) alapszínben***. ***Marburg-szabvány:*** ***Egy betűn belül két pont középpontja közti távolság (vízszintesen): 2,5 mm*** ***Egy betűn belül két pont középpontja közti távolság(függőlegesen): 2,5 mm*** ***Egy szón belül két betű ugyanazon pontja közti távolság: 6 mm*** ***Két betű ugyanazon pontja közti távolság, ha a két betű között egy szóköz van: 12 mm*** ***Sortávolság (két betű ugyanazon pontja között): 10 mm*** ***Pontátmérő: kb. 1,3 mm (dombornyomás pozitív része), vagy 1,6 mm (dombornyomás negatív része).*** ***Az „EURÓPAI FOGYATÉKOSSÁGI KÁRTYA” Braille-írással, a Marburg-szabvány szerinti méretek használatával.***

Or. en

Módosítás 462
Antonius Manders

Irányelvre irányuló javaslat
I melléklet – 8 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
8. Az „***európai fogyatékossági*** kártya” szavakat Arial betűtípussal és Braille-írással a Marburg-szabvány szerinti méretek használatával kell megjeleníteni.	8. Az „***Fogyatékossággal élő és idős személyeknek szóló európai*** kártya” szavakat Arial betűtípussal és Braille-írással a Marburg-szabvány szerinti méretek használatával kell megjeleníteni.

Or. en

Módosítás 463
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Irányelvre irányuló javaslat
I melléklet – 10 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	10a. Hologram A hátoldalon fémszálas hologramot kell elhelyezni.
	A hologramnak az „Európai fogyatékossági kártya” szavakat és egy 12 fehér csillagból álló kört kell megjelenítenie.

Or. en

Módosítás 464
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Irányelvre irányuló javaslat
I a melléklet (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	A kártyának QR-kóddal kell rendelkeznie, amely a kártyán szereplő valamennyi adatot tartalmazza, megfelelő módon meghatározott és dombornyomott bélyegzővel ellátott, az adatvédelmi

	jogszabályoknak teljes mértékben megfelelő formátumban.

Or. en

Módosítás 465
Antonius Manders

Irányelvre irányuló javaslat
II melléklet – 1 alcím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A FOGYATÉKOSSÁGGAL ÉLŐ SZEMÉLYEK EURÓPAI PARKOLÁSI KÁRTYÁJÁNAK FORMÁTUMA	A FOGYATÉKOSSÁGGAL ÉLŐ ***ÉS IDŐS*** SZEMÉLYEK EURÓPAI PARKOLÁSI KÁRTYÁJÁNAK FORMÁTUMA

Or. en

Módosítás 466
Chiara Gemma

Irányelvre irányuló javaslat
II melléklet – 1a alcím (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	az „Európai Parkolókártya” szavakat Braille-írással a Marburg-szabvány szerinti méretek használatával kell megjeleníteni.

Or. en

Módosítás 467
Antonius Manders

Irányelvre irányuló javaslat
II melléklet – 1 pont – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
1. A fogyatékossággal élő személyek	1. A fogyatékossággal élő ***és idős***

európai parkolási kártyájának mérete:	személyek európai parkolási kártyájának mérete:

Or. en

Módosítás 468
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Irányelvre irányuló javaslat
II melléklet – 2 pont – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
2. A ***kártya színe sötétkék és sárga a képnek megfelelően és a következő referenciákkal:***	2. A ***dokumentum jobb oldalán Pantone Blue Reflex és Pantone Yellow Reflex színek használhatók, mivel a Bizottság ezeket a színeket javasolja az uniós zászló megjelenítésére.*** ***A biztonsági háttérnyomatnak tartalmaznia kell egy Pantone színnel (színekkel) nyomtatott rácsmintát.*** ***A háttérnek „EURÓPAI PARKOLÓKÁRTYA” feliratú mikronyomatokat kell megjelenítenie.***

Or. en

Módosítás 469
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Irányelvre irányuló javaslat
II melléklet – 2 pont – 1 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
— sötétkék: CMYK 100, 90, 10, 0 ***RGB 0, 68, 148***	***törölve***

Or. en

Módosítás 470
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Irányelvre irányuló javaslat
II melléklet – 2 pont – 2 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
— sárga: CMYK 94, 63, 7, 1 RGB 255, 237, 0	***törölve***

Or. en

Módosítás 471
Antonius Manders

Irányelvre irányuló javaslat
II melléklet – 3 pont – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
3. A fogyatékossággal élő ***személyek*** európai parkolási ***kártyáját*** függőlegesen két részre kell osztani mind az előlapon, mind a hátoldalon.	3. A fogyatékossággal élő ***és idős személyeknek szóló*** európai parkolási ***kártyát*** függőlegesen két részre kell osztani mind az előlapon, mind a hátoldalon.

Or. en

Módosítás 472
Jarosław Duda

Irányelvre irányuló javaslat
II melléklet – 3 pont – a pont – 5a francialbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	– az „Európai Parkolókártya” szavakat Braille-írással a Marburg-szabvány szerinti méretek használatával kell megjeleníteni.

Or. en

Módosítás 473
Miriam Lexmann

Irányelvre irányuló javaslat

II melléklet – 3 pont – b pont – 1 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
— nagybetűkkel a „fogyatékossággal élő személyek európai parkolási kártyája” szavak a kártyát kiállító tagállam nyelvén/nyelvein; megfelelő hely kihagyását követően kis méretű betűkkel a kártya neve az Európai Unió többi nyelvén;	– nagybetűkkel a „fogyatékossággal élő személyek európai parkolási kártyája” szavak a kártyát kiállító tagállam nyelvén/nyelvein; megfelelő hely kihagyását követően kis méretű betűkkel a kártya neve az Európai Unió többi nyelvén; ***az „Európai Parkolókártya” szavakat Braille-írással a Marburg-szabvány szerinti méretek használatával kell megjeleníteni.***

Or. en

Módosítás 474
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Irányelvre irányuló javaslat
II melléklet – 3 pont – b pont – 1 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
— nagybetűkkel a „fogyatékossággal élő személyek európai parkolási kártyája” szavak a kártyát kiállító tagállam nyelvén/nyelvein; megfelelő hely kihagyását követően kis méretű betűkkel a kártya neve az Európai Unió többi nyelvén;	– nagybetűkkel a „fogyatékossággal élő személyek európai parkolási kártyája” szavak a kártyát kiállító tagállam nyelvén/nyelvein***, valamint Braille-írással a Marburg-szabvány szerinti méretek használatával***; megfelelő hely kihagyását követően kis méretű betűkkel a kártya neve az Európai Unió többi nyelvén;

Or. en

Módosítás 475
Antonius Manders

Irányelvre irányuló javaslat
II melléklet – 3 pont – b pont – 1 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
— nagybetűkkel a „fogyatékossággal élő személyek európai parkolási kártyája” szavak a kártyát kiállító tagállam nyelvén/nyelvein; megfelelő hely kihagyását követően kis méretű betűkkel a kártya neve az Európai Unió többi nyelvén;	– nagybetűkkel a „fogyatékossággal élő ***és idős*** személyek európai parkolási kártyája” szavak a kártyát kiállító tagállam nyelvén/nyelvein; megfelelő hely kihagyását követően kis méretű betűkkel a kártya neve az Európai Unió többi nyelvén;

Or. en

Módosítás 476
Ádám Kósa

Irányelvre irányuló javaslat
II melléklet – 3 pont – b pont – 1 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
— nagybetűkkel a „fogyatékossággal élő személyek európai parkolási kártyája” szavak a kártyát kiállító tagállam nyelvén/nyelvein; megfelelő hely kihagyását követően kis méretű betűkkel a kártya neve az Európai Unió többi nyelvén;	– nagybetűkkel a „fogyatékossággal élő személyek európai parkolási kártyája” szavak a kártyát kiállító tagállam nyelvén/nyelvein ***és Braille-írással***; megfelelő hely kihagyását követően kis méretű betűkkel a kártya neve az Európai Unió többi nyelvén;

Or. en

Módosítás 477
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Irányelvre irányuló javaslat
II melléklet – 3 pont – c pont – 7a francialbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	– ***Másodlagos személyazonosító igazolvány száma***

Or. en

Indokolás

Javasoljuk egy új pont beillesztését, amely egy opcionális mezőt tesz lehetővé arra az esetre, ha egy tagállam további dokumentumazonosító számot használ.

Módosítás 478
Antonius Manders

Irányelvre irányuló javaslat
II melléklet – 3 pont – d pont – 1 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
— a következő kijelentés: „Ez a kártya feljogosítja birtokosát az érintett tagállamban rendelkezésre álló, a fogyatékossággal élő személyek számára fenntartott helyi parkolási feltételek és létesítmények igénybevételére”;	– a következő kijelentés: „Ez a kártya feljogosítja birtokosát az érintett tagállamban rendelkezésre álló, a fogyatékossággal élő ***és idős*** személyek számára fenntartott helyi parkolási feltételek és létesítmények igénybevételére”;

Or. en

Módosítás 479
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Irányelvre irányuló javaslat
II melléklet – 5 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	5a. Anyagok
	Annak biztosítása érdekében, hogy az adatok megfelelően védve legyenek a hamisításra vagy a csalárd módosításra irányuló kísérletek ellen, nagyon erősen ajánlott a hamisítás elleni biztonsági elemeket tartalmazó biztonsági anyagok használata.
	1. példa:Vízjellel és biztonsági rostokkal ellátott biztonsági papír.Holografikus vagy azzal egyenértékű biztonsági jellemző.A dokumentumot védelmi célokból laminálni lehet.
	2. példa: Polikarbonát vagy azzal egyenértékű anyag. Ebben az esetben annak biztosítása érdekében, hogy az adatok megfelelően védve legyenek a hamisításra vagy a csalárd módosításra irányuló kísérletek ellen, erősen ajánlott a

személyazonosító adatok, köztük az igazolványkép és a főbb kibocsátási adatok beépítése a dokumentum alapanyagába. A dokumentum szerkezetébe hologram vagy azzal egyenértékű biztonsági elem építhető be.

Or. en

Indokolás

A biztonsági elemek konkrét leírása.

Módosítás 480
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Irányelvre irányuló javaslat
II a melléklet (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	A kártyának QR-kóddal kell rendelkeznie, amely a kártyán szereplő valamennyi adatot tartalmazza, megfelelő módon meghatározott és dombornyomott bélyegzővel ellátott, az adatvédelmi jogszabályoknak teljes mértékben megfelelő formátumban.

Or. en